# Santa Coloma!



L'essence la plus unique des Pyrénées

Santa Coloma!

The real essence of the Pyrenees





Whuala!









**Beautiful!** 

Andorra la Vella
Turisme

Marchez, pas à pas vous vous laisserez rattraper par le passé pour découvrir une terre unique, chargée d'histoire, de monuments et de nature au cœur des Pyrénées.

Santa Coloma, l'essence la plus authentique des Pyrénées Racines d'Andorre

Take a walk and step by step you will be charmed by the past and will discover a unique place, full of history, monuments and nature in the heart of the Pyrenees.

Santa Coloma, the real essence of the Pyrenees **Origins of Andorra** 



- 04 De Sancta Columba à Santa Coloma From Sancta Columba to Santa Coloma
- 06 Espai Columba (L'Espace Columba) Espai Columba (Columba Museum)
- 08 L'église de Santa Coloma The church of Santa Coloma
- 10 Le village de Santa Coloma The village of Santa Coloma
- 12 La Tour des Russes Torre dels Russos (The Tower of the Russians)
- 14 La chênaie de la Margineda Roureda de La Margineda (The Margineda Oak Grove)

- 16 Le centre de La Margineda The centre of La Margineda
- 18 La grotte de La Margineda Balma de La Margineda (The Margineda Rock Shelter)
- 20 Le pont de La Margineda The Margineda Bridge
- 22 Le pont de Madrid The Madrid Bridge
- 24 Le parc de la Serradora Serradora Park



- Natural landscape
- 26 La vallée d'Enclar The Enclar Valley
- 28 Le roc d'Enclar Roc d'Enclar
- 30 Plus de nature More nature



- - **Itineraries**

- 32 Itinéraire culturel Cultural itinerary
- 34 Itinéraire naturel Nature itinerary
- 36 Via ferrata du Roc d'Enclar Roc d'Enclar via ferrata







## De Sancta Columba à Santa Coloma

From Sancta Columba to Santa Coloma

À l'entrée de la plaine de la vallée centrale d'Andorre, Santa Coloma a toujours été présente, illustrant le caractère du pays et maintenant l'équilibre entre histoire et modernité.

L'église de Sancta Columba est mentionnée au IXe siècle dans l'acte de consécration de Santa Maria d'Urgell.

Santa Coloma concentre aujourd'hui une mémoire et un patrimoine riches : c'est un musée à ciel ouvert qui se transforme et est le miroir du pays et de son histoire vivante. Son extension peut être parcourue à pied en deux heures pour découvrir de nombreux points d'intérêt, de l'Épipaléolithique au génie civil du XXIe siècle.

At the entrance of the central valley of Andorra, Santa Coloma has always existed as an example of the character of the country and keeping the balance between history and modernity.

In the 9th century, the church of Sancta Columba was mentioned in the consecration records of Santa Maria d'Urgell.

Santa Coloma constitutes today a rich memory and patrimonial heritage: it is an open museum that changes and is a mirror of the country and its living history. It can be visited on foot in a couple of hours enabling you to discover a great number of points of interest, encompassing the Epipaleolithic to the civil engineering of the 21st century.

### **Exceptional!**



Santa Coloma a repoussé une invasion d'ourses qui détruisaient les récoltes et les maisons.

Santa Coloma chased out an invasion of female bears that destroyed crops and properties.

La première mention de Santa Coloma date de 998.

The first mention of Santa Coloma dates back to 998.

05



# Espai Columba

(L'Espace Columba)

Espai Columba (Columba Museum)

Même si nous conservons des exemples d'art roman en Andorre, de nombreuses œuvres ont quitté le pays au début du XXe siècle. Dans l'église de Santa Coloma, il y avait une incroyable exposition de fresques qui ont été vendues, et après de nombreuses péripéties, certaines d'entre elles ont pu regagner leur lieu d'origine.

Le musée contient les peintures murales de l'église, qui ont pu être récupérées de la collection des héritiers du baron Van Cassel. Avec des objets liturgiques du pays, il explique et contextualise son histoire et dévoile le style roman d'Andorre. Une visite qu'il est indispensable de faire en amont pour vivre une expérience plus riche et plus intense de l'église de Santa Coloma, le mapping vidéo.

Although we retain examples of Romanesque art in Andorra, many works of art left the country at the beginning of the 20th century. The church of Santa Coloma was home to many incredible fresco paintings that were sold, and after many adventures, some returned to their place of origin.

The museum curates the mural paintings of the church, which have been recovered from the collection of Baron Van Cassel's heirs. Along with liturgical objects of the country, it explains and contextualizes their history and uncovers the Romanesque style of Andorra. A visit that must be done beforehand in order to enjoy a richer and more intense experience of the church of Santa Coloma, the video mapping.

En 1932, les peintures de l'église sont vendues à l'antiquaire Bardolet pour 15 000 pesetas! (Environ 90 euros)

In 1932, the church paintings were sold to the antique dealer Bardolet for 15,000 pesetas! (Approximately 90 euros)



Marve



En 2007, le gouvernement d'Andorre rachète les fresques à la famille Van Cassel.

In 2007, the Government of Andorra bought the frescos back from the Van



Contact / Contact

Avinguda Verge del Remei, 19. Santa Coloma (+376) 821 234

Centrale de réservation **Reservation Centre** 

(+376) 839 760 museusandorra@gmail.com



## L'église de Santa Coloma

The church of Santa Coloma

Monument déclaré d'intérêt culturel. C'est l'une des églises les plus anciennes et uniques d'Andorre.

L'église de Santa Coloma est la plus caractéristique des vallées, dans un style rustique mais distingué. Elle a été construite sur deux siècles différents, du préroman au roman. Son clocher particulier, construit en 1175 et à base circulaire, la rend unique au monde. Elle a servi pendant de nombreux siècles de lieu de culte et de rencontre pour les riverains.

Monument declared of cultural interest. It is one of the oldest and most unique churches in Andorra.

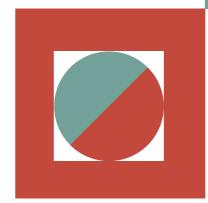
The church of Santa Coloma is the most outstanding church of these valleys, of a rustic style but distinguished. It was built during two different centuries, during the pre-Romanesque and the Romanesque. Its peculiar bell tower, built in 1175 with a circular base, makes it unique in the world. It served for many centuries as a space for worship and meeting place for neighbours.

### Awesome!

Je mesure 18 mètres. Autrefois, chaque maison de Santa Coloma sonnait la cloche pendant un mois.

I am 18 meters high.

In the olden days, each house of Santa Coloma would ring the bell for a month.



#### Le seul clocher roman cylindrique au monde!

The only cylindrical Romanesque bell tower in the world!



#### **Aspects pratiques**

Pour visiter l'église de Santa Coloma, il faut d'abord passer par l'Espai Columba (L'Espace Columba).

#### Useful information

Before visiting the church of Santa Coloma, you must visit the Espai Columba (Columba Museum).



## Le village de Santa Coloma

The village of Santa Coloma

Dans la plaine fertile de la vallée, de nombreuses fermes se sont développées tout autour de l'église. Aujourd'hui encore, on peut voir à quoi ressemblaient les maisons traditionnelles : Casa Riberaygua, à côté de l'église, ou Casa Mariano, dans la partie haute de la rue principale, en sont un exemple clair. Une promenade tranquille le long de la rue principale et du chemin de Santa Coloma à La Margineda vous transporte dans les villages andorrans avant la révolution touristique et commerciale du XXe siècle.

All the old farmers' houses were built around the church on the fertile plains of the valley. You can still see today what the historical houses were like: of which the Riberaygua house, next to the church, or the Mariano house, at the top of the Carrer Major, are a clear example. A quiet walk along the Carrer Major and the Santa Coloma path to la Margineda takes you back to the Andorran villages, as they were before the 20th century tourist and commercial revolution took place.

### Unique!



Casa Mariano possède des inscriptions datant du XVIIIe siècle.

Casa Mariano has engravings that date back to the 18th century.

Sur la petite place, il y avait les « falles », patrimoine culturel immatériel, déclaré par l'UNESCO. Aujourd'hui, nous pouvons les voir à Andorre-la-Vieille à la veille de la Saint-Jean.

In the square, the falles fire festivals were celebrated which are included on UNESCO's List of

Today we can still see the celebration in Andorra la Vella on the eve of Sant Joan.

Aspects pratiques Visites guidées pendant les mois d'été.

**Useful information** 

Guided tours during the summer months.

Réservations / Reservations

Office du Tourisme d'Andorre-la-Vieille Tourist Office of Andorra la Vella

info@oficinaturisme.ad



### La Tour des Russes

#### **Enclave de Sant Jordi**

Torre dels Russos (The Tower of the Russians) Saint Jordi Enclave

Premier ouvrage réalisé en Andorre par un architecte prestigieux : Cèsar Martinell, disciple de Gaudí. Situé sur la route de Santa Coloma à La Margineda, c'est un bâtiment irrégulier de trois étages avec une orientation de Noucentisme architectural, mais dans lequel des éléments modernistes ont été récupérés.

Elle a été construite en 1917 par un Américain (Fiske Warren) et un Russe (Nicolas Popoff) qui voulaient transposer dans le pays l'initiative imaginée par l'économiste Henry George des enclaves à taux unique de Fairhope (Alabama, USA). Il s'agissait d'une communauté coopérative dont l'activité principale était la vente de morue en France avec un système d'enchères. Finalement, tout cela a mal fini, et à une date inconnue, Warren l'a vendue pour une peseta à son comptable.

First construction built in Andorra by a prestigious architect: Cèsar Martinell, disciple of Gaudí. Located on the road from Santa Coloma to La Margineda, it is a three-story irregular building with an orientation of architectural Catalan Noucentisme, but in which modernist elements are preserved.

It was built in 1917 by an American (Fiske Warren) and a Russian (Nicolas Popoff) who wanted to introduce the initiative devised by economist Henry George of Fairhope's single-rate tax enclaves (Alabama, USA) into the country. It was a cooperative community whose main activity was the sale of cod in France using a bidding system. All in all, the idea failed miserably and on an unknown date, Warren sold the business for a penny to his accountant.

Elle s'appelait « Enclau Sant Jordi » en l'honneur d'Henry George, le chef spirituel du mouvement.

It was called the Saint Jordi Enclave in honour of Henry George, spiritual leader of the movement.



### Curiou

Maison construite par le disciple de Gaudí!

Architecte: Cèsar Martinell.

House built by Gaudí's disciple! Architect: Cèsar Martinell.









**Aspects pratiques** 

Bâtiment privé, visite non autorisée.

**Useful information** 

Private building, visits are not allowed.



## La chênaie de La Margineda

Roureda de La Margineda (The Margineda Oak Grove)

Le plus grand site jamais fouillé en Andorre et l'un des plus importants et spectaculaires des Pyrénées. Avec plusieurs phases d'occupation dès l'âge du bronze, la phase documentée entre les XIIe et XIVe siècles est la plus importante. Depuis 2007, des structures ont été trouvées et identifiées avec la phase finale de la forteresse de Sant Vicenç, ainsi qu'un matériel abondant qui illustrent en détail la vie quotidienne de l'Andorre médiévale. Il y a 1500 m2 de murs, de logements et de rues. Une enclave très importante pour l'histoire vécue et les pactes pour partager le contrôle du territoire qui a fait l'Andorre d'aujourd'hui.

The largest archaeological site ever excavated in Andorra and one of the most important and spectacular in the Pyrenees. With several phases of occupation since the Bronze Age, the one documented between the 12th and 14th centuries is the most important. Since 2007, structures have been found that have been identified with the final phase of the fortress of Sant Vicenç as well as abundant material that illustrate in detail the daily life of medieval Andorra. They are 1,500 m<sup>2</sup> of walls, abodes and streets.

An important location that shows the past history and the treaties that were made to distribute the control of the territory and that have created present day Andorra.

### WooOooW!

En 1190, elle passa des mains du comte d'Urgell Ermengol VII aux mains du vicomte Arnau de Castellbó.

The site changed hands in 1190 from the Count of Urgell Ermengol VII to the viscount Arnau de







#### Les origines du territoire andorran.

The origins of the Andorran territory.

Juillet et août : visites guidées sur réservation préalable. En hiver, les visites sont réservées aux groupes scolaires.

July and August: guided tours with prior reservation. In winter, visits are reserved for school groups.

#### Réservations / Reservations

Office du Tourisme d'Andorre-la-Vieille Tourist Office of Andorra la Vella (+376) 750 100

info@oficinaturisme.ad

Molines Patrimonis (+376) 805 950 administracio@molinespatrimonis.com



## Le centre de La Margineda

The centre of La Margineda

Depuis Santa Coloma, nous accédons au village le plus au sud de la paroisse: La Margineda. Son nom vient de l'environnement: des marges, des murs de pierres sèches qui ont été réalisés avec beaucoup d'efforts pour obtenir plus de mètres carrés de terres arables dans les montagnes. Cette construction en pierre sèche a été reconnue par l'UNESCO! Du centre, nous avons un beau panorama d'où l'on peut observer la richesse botanique de la vallée. En vous promenant dans le village, vous trouverez des exemples très bien conservés de l'architecture traditionnelle andorrane, comme la Casa dels Pobres (la maison des pauvres), entre autres.

From Santa Coloma we access the southernmost village of the parish: La Margineda. The name originates from the Marges, which were dry-stone walls that were built with great effort to achieve more grable land on the mountainside. These dry-stone constructions have been recognized by UNESCO!

From this position, we have a beautiful panoramic view from where we can observe the rich botanical diversity of the valley. When you walk through the village, you will see very well-preserved examples of traditional Andorran architecture, such as the Casa dels Pobres, among others.









#### Du haut du village, une vue exceptionnelle sur la vallée s'offre à nous.

From the upper part of La Margineda there is an exceptional view of the valley.

#### La technique de construction en pierre sèche est un élément du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

The dry-stone construction technique is an element of intangible cultural heritage.



## La grotte de La Margineda

Balma de La Margineda (The Margineda Rock Shelter)

Un site emblématique, non seulement pour l'Andorre, mais aussi pour l'ensemble des Pyrénées. C'est un abri sous roche situé sur la rivière Valira et parfaitement orienté qui a connu une très longue occupation : de 10000 à 4000 av JC.

Les archéologues ont documenté une quantité extraordinaire de données sur les modes de vie et de nombreux objets utilisés par les premiers colons d'Andorre.

Emblematic archaeological site, not only for Andorra, but also for the Pyrenees. It is a rock shelter located on the Valira river and perfectly positioned that has had a long occupation: from 10,000 to 4,000 B.C.

Archaeologists have documented an extraordinary amount of data about the lifestyles and objects used by the first settlers in Andorra.

#### Découverte par Pere Canturri en 1959.

Discovered by Pere Canturri in 1959.











Lieu où la première présence de chasseurs-cueilleurs en Andorre a été détectée.

Site where the first presence of hunters in Andorra was detected.



## Le pont de La Margineda

The Margineda Bridge

L'unique pont Nou (pont neuf) de La Margineda est l'une des icônes du patrimoine les plus visibles d'Andorre et un voyage dans le temps : au cours de six siècles, il a été un important point de passage. Documenté au début du XVe siècle, déjà qualifié de « pont neuf », il porte à croire qu'il existait un « pont vieux », probablement une construction de la fin du XIVe siècle et du début du XVe.

Très élancé, le pont de La Margineda a survécu à des dizaines d'inondations catastrophiques et est aujourd'hui en excellent état de conservation.

The unique Pont Nou (New Bridge) of La Margineda is one of the most visible heritage icons of Andorra and a journey through time: over six centuries, it has been an important gateway into the country. First mentioned at the beginning of the 15th century, and already referred to as the new bridge, it could suggest that there was a previous old bridge, probably built at the end of the 14th or beginning of the 15th century.

An elegant structure, the Margineda Bridge has survived dozens of catastrophic floods and continues to be in an excellent state of conservation.





Il est intact depuis le XVe siècle!

Intact since the 15th century!

Arc à dos d'âne, rond et surbaissé, avec une portée de 9,5 mètres sur

Surbased arch with a full round edge and a span of 9.5 meters by 33 meters long.



The Madrid Bridge

L'ancien chemin royal d'Andorre-la-Vieille est actuellement la CG1, la route principale du pays, où tout le monde passe en voiture et, sans s'en rendre compte, traverse cet ouvrage d'art, transformé en un pont incurvé sur le lit de la rivière. À pied, on voit le contraste du pont de la Margineda avec le pont moderne de Madrid sur seulement 300 mètres.

Même s'il n'y parait pas, le pont de Madrid est un défi colossal pour les techniciens. Les haubans qui la soutiennent convergent vers une sphère en acier de 4 mètres de diamètre, soutenue par deux énormes pieds en acier. Une œuvre presque inaperçue des conducteurs, mais imposante si on se situe au même niveau.

The original road to Andorra la Vella is now the CG1, the main road into the country that everyone uses by car without realizing that they are crossing this engineering work of art which constitutes a curved bridge over the riverbed. If you walk there, you can see the contrast of the Margineda Bridge with the modern Madrid Bridge within 300 meters.

Although it might not be apparent, the Madrid Bridge is a colossal architectural challenge. The tubular structures that hold it converge into a steel sphere of 4 meters in diameter, supported by two huge feet also made of steel. An almost unnoticed engineering project for drivers, but amazing if contemplated on foot.

### **Extraordinary!**



Le pont de Paris est identique, mais situé au centre d'Andorre-la-Vieille.

The Paris Bridge is similar but located in the centre of Andorra la Vella.





## Le parc de la Serradora

Serradora Park

Souvenirs de la scierie de Cintet de Santa Coloma : « On découvre l'histoire de la dernière industrie de la paroisse d'Andorre-la-Vieille ».

Le parc de la Serradora est un espace urbain aux allures de musée qui permet de connaître les origines, l'essor et le déclin de la Serradora del Cintet. Une industrie qui a favorisé la croissance économique et urbaine du pays à partir de la fabrique de bois.

L'exposition présente un audiovisuel créé à partir d'interviews d'anciens travailleurs et proches qui donnent leur point de vue professionnel et personnel sur le fonctionnement de cette industrie.

Memoirs of the Santa Coloma Serradora del Cintet lumber mill:

"Discover the history of the old industry of the parish of Andorra la Vella".

The Serradora Park is an open space museum that explains the origins, the rise and decline of the Serradora del Cintet lumber mill. An industry that favoured the economic and urban growth of the country through timber.

The exhibition features an audio-visual projection compiled with interviews with former workers and relatives who give their professional and personal memories of the operation of this industry.



Il y a 2 des machines restaurées qui ont fonctionné dans l'ancienne scierie de la famille Rossell de 1962 à 2000.

There are 2 restored machines that were used in the old Rossell sawmill from 1962 to 2000.





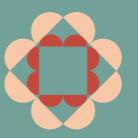




La vallée d'Enclar est l'une des zones les plus naturelles d'Andorre. Elle occupe 5 % du territoire national, avec des contrastes paysagers qui favorisent une grande diversité de faune. Le Bony de la Pica ou Pic d'Enclar est l'un des sommets les plus caractéristiques de la paroisse. Considéré comme le territoire des isards, c'est la zone où vivent la plupart des spécimens : entre 250 et 300. Mais c'est aussi le territoire d'autres grands mammifères, comme le chevreuil, le mouflon ou le sanglier. Et par voie aérienne, plus de 100 espèces d'oiseaux peuvent être vues en toute liberté, dont le mythique gypaète barbu. Un sanctuaire de la nature à l'état pur.

The Enclar Valley is one of the most important natural areas in Andorra. It occupies 5% of the national territory, with landscape contrasts that favour a great diversity of fauna. The Bony de la Pica or Pic d'Enclar is one of the most characteristic mountain peaks of the parish. Considered a chamois habitat, it is the area where more specimens live: between 250 and 300. But it is also home to other large mammals, such as roe deer, mountain sheep or wild boar. And in the air, more than 100 species of birds can be observed in total freedom, among them, the mythical bearded vulture.

A nature sanctuary in its purest form.



Vols singuliers! Levez les yeux : vautours, aigles et gypaètes barbus vous attendent!

Unique flights! Look up: vultures, eagles and bearded vultures await you!



Biodiversité maximale ! Une vallée débordant de vie.

Maximum Biodiversity! A valley full of life.





Superficie de plus de 2000 hectares.

Area of more than 2.000 hectares.



Aspects pratiques

Visites guidées pendant les mois d'été.

Useful information

Guided tours during the summer months.

#### Réservations / Réservations

Office du Tourisme d'Andorre-la-Vieille Tourist Office of Andorre-la-Vieille info@oficinaturisme.ad 27



En une demi-heure à pied par un sentier qui traverse les éboulis, vous montez jusqu'au site du Roc d'Enclar, impressionnante tour de guet en granit qui part du massif d'Enclar et domine à 150 mètres la plaine de Santa Coloma. Cet endroit a été parfait pour les adaptations des humains de la montagne, et nous pouvons trouver l'histoire et l'évolution du pays au fil des siècles : d'une ancienne colonie de l'âge du bronze à une occupation agraire de l'époque romaine.

Sur le rocher d'Enclar, on trouve l'église de Sant Vicenç, le plus ancien temple du pays, construit à la fin du VIIe siècle, avec un clocher cylindrique rappelant l'église de Santa Coloma.

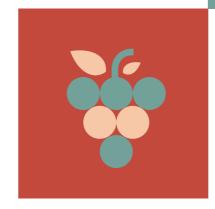
Within a 30-minute walk up a path through the scree you will reach the Roc d'Enclar archaeological site, an impressive granite vantage point that begins on the Enclar massif and dominates the plain of Santa Coloma from a height of 150 meters. This area was perfect for the settlers in the mountains, and we can see the history and evolution of the country over the centuries: from a settlement of Early Bronze Age to an agricultural occupation during Roman times.

The Sant Vicenç church is located in the Roc d'Enclar, the oldest temple in the country, built at the end of the 7th century, with a cylindrical bell tower that is reminiscent of the church of Santa Coloma.

### Wooonderful!

Le seul vestige de la domination du Califat en Andorre a été trouvé dans l'église de Sant Vicenç : sur l'un de ses murs, il y a une inscription en arabe souhaitant la santé aux fidèles.

The only vestige of the Caliphate domain in Andorra has been found in the church of Sant Vicenç: On one of its walls there is an Arabic inscription wishing health to the faithful.



À l'époque romaine, on produisait du vin dans cette région.

In Roman times wine was made in this



#### Aspects pratiques

Visites guidées pendant les mois d'été.

### **Useful information**Guided tours during the summer months.

Office du Tourisme d'Andorre-la-Vieille Tourist Office of Andorre-la-Vieille info@oficinaturisme.ad

Réservations / Réservations



À Santa Coloma, nous trouvons tous les paysages typiques de l'Andorre: des grands champs de tabac, des vergers domestiques, des cultures ou des chênes aux forêts naturelles, aux éboulis et aux refuges de montagne. On peut dire que l'environnement de Santa Coloma est une encyclopédie ouverte de la flore et de la faune des Pyrénées où, dans une mosaïque multicolore, on peut voir coexister en harmonie la main de l'homme qui a modifié le paysage et les écosystèmes les plus vierges de l'Andorre.

In Santa Coloma we can find all the typical Andorran landscapes: from large fields of tobacco, private vegetable gardens, fields of crops or oak groves to natural forests, rock deposits and mountain ranges. We could say that the landscape of Santa Coloma is like an open encyclopaedia of the flora and fauna of the Pyrenees where, like a multi-coloured mosaic, we can see living in harmony with the modifications that man has made to the landscape and the most virgin ecosystems of Andorra.











#### en Andorre depuis le XVII siècle.

Tobacco fields have been ubiquitous in Andorra since the 17th century.

#### Les champs de tabac sont omniprésents La meilleure façon de découvrir Santa Coloma est de parcourir les nombreux sentiers balisés.

The best way to discover Santa Coloma is taking a walk through the many signposted paths.





Nous vous proposons un circuit pour découvrir tous les points d'intérêt culturel, historique et naturel de Santa Coloma, l'un des villages les plus anciens et les plus caractéristiques des vallées.

C'est la porte d'entrée de l'une des plus grandes concentrations de monuments des Pyrénées, des origines de l'humanité à nos jours, dans un environnement où la nature est omniprésente. Préparez votre appareil photo!

We recommend this route for you to discover all the points of cultural, historical and natural interest of Santa Coloma, one of the oldest and most characteristic villages of the valleys.

It is the gateway to one of the most important monumental concentrations in the Pyrenees, from the beginnings of humanity to this day, surrounded by a beautiful natural landscape. Get your camera ready!



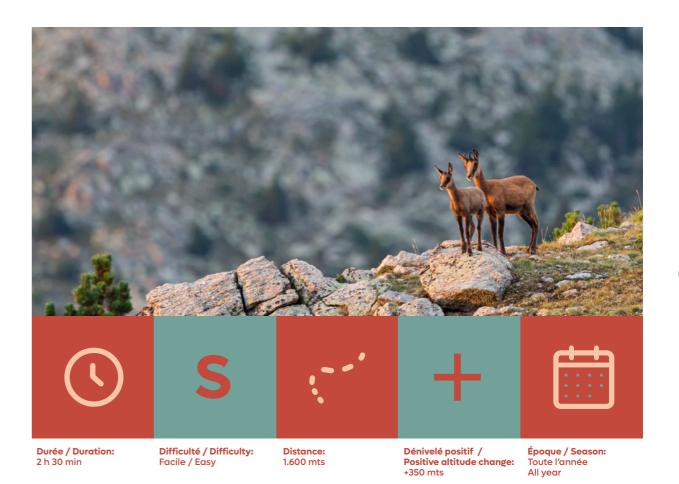
- Tour des Russes (Enclave de Sant Jordi)
- (The Margineda Oak Grove Archaeological Site)
- Balma de La Margineda (The Margineda Rock Shelter)



La vallée d'Enclar est l'une des deux zones de la Principauté abritant la plus grande population d'isards du pays. On y accède depuis le chemin par l'éboulis qui commence « Carrer dels Barrers » à Santa Coloma. En montant jusqu'au col de Sant Vicenç, le chemin se divise en deux : à gauche, il permet de visiter l'église préromane de Sant Vicenç et la zone archéologique du Roc d'Enclar ; à droite, le chemin continue tout droit vers la chaîne de montagne, lieu idéal pour contempler les rapaces mais aussi les grands mammifères comme les isards, les chevreuils et les sangliers.

The Enclar valley is one of the two areas of the Principality with the biggest chamois population. It is accessed from the path through the scree that begins at the street of Barrers of Santa Coloma. Going up the Sant Vicenç mountain pass, the path divides into two: to the left you can visit the Sant Vicenç pre-Romanesque church and the Roc d'Enclar archaeological site; to the right, the path continues straight towards the mountain range, a perfect place to contemplate birds of prey or large mammals such as chamois, roe deer and wild boar.

## Soyez attentif/attentive! Look out!



35

# Via ferrata du Roc d'Enclar

Roc d'Enclar via ferrata

Depuis le « Carrer dels Barrers » à Santa Coloma, on accède à la via ferrata qui monte jusqu'au rocher d'Enclar (1190 mètres), entre une forêt de chênes et bordée de falaises abruptes. Une via ferrata de 270 mètres de long, en accès libre, exposée à l'Est.

Vous devez apporter le matériel nécessaire pour assurer une ascension en toute sécurité.

From the same street of Barrers de Santa Coloma, you can access the via ferrata to roc d'Enclar (1,190 meters), surrounded by an oak forest and skirting high risks. A free access via ferrata, facing east and 270 meters long.

It is necessary to be well equipped to ensure a smooth ascent.

# Ascension passionnante au milieu d'une nature époustouflante! Exciting ascent amid the most impressive nature!



Approche / Estimate: 15 min Difficulté / Difficulty : Modérée / Moderate Distance:

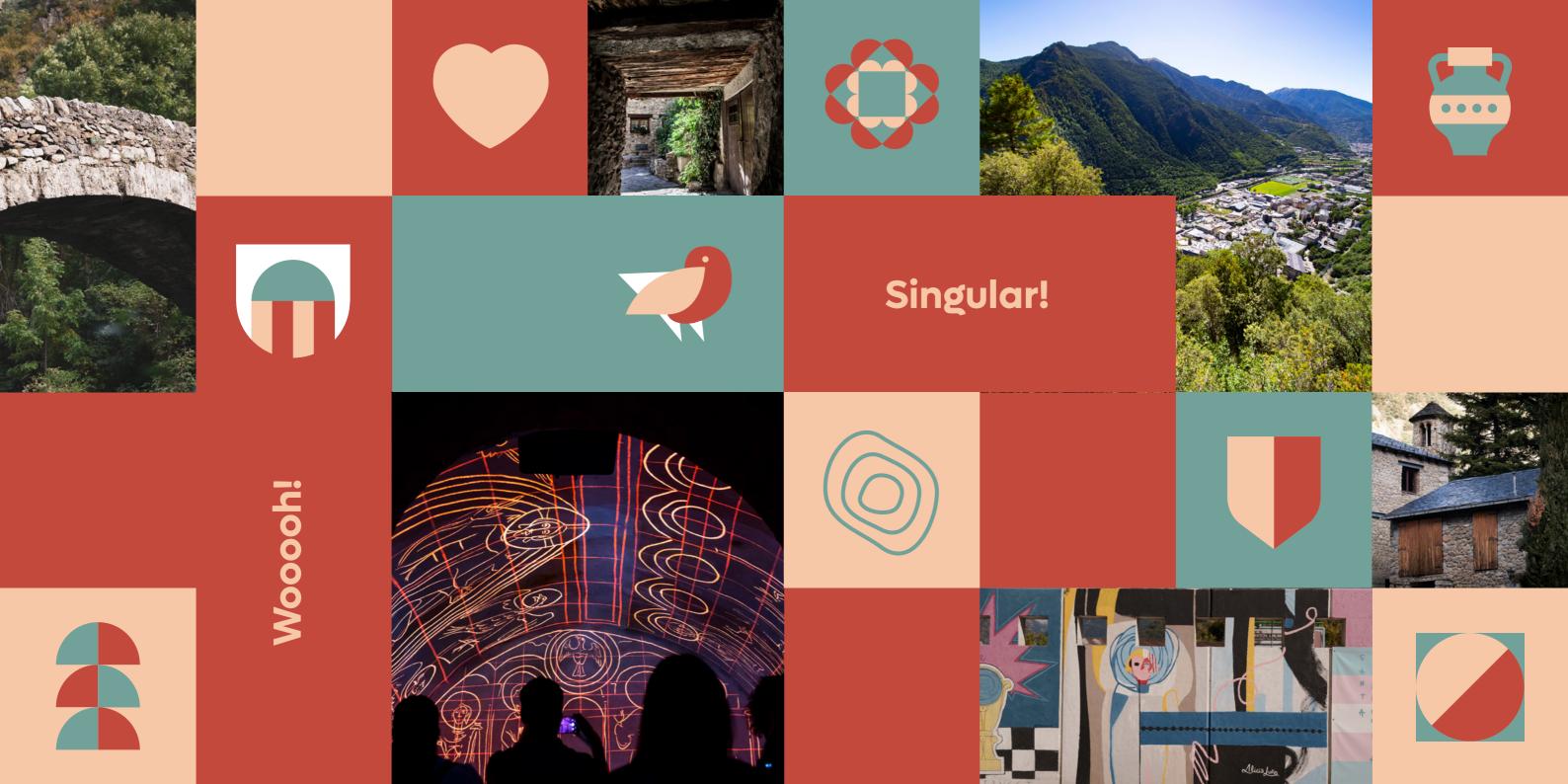
Dénivelé positif / Positive altitude change: +190 m Temps / Duration: Via 2 h + retour 40 min Via 2 h + return 40 min

#### Accès à la via ferrata

C. dels Barrers Av. d'Enclar Ctra. General 1 Château de Sant Vicenç d'Enclar Chemin d'accès au château de Sant Vicenç d'Enclar Via ferrata de Sant Vicenç d'Enclar

#### Access to the via ferrata

C. dels Barrers Av. d'Enclar Ctra. General 1 Castle of Sant Vicenç d'Enclar Path of access to the castle of Sant Vicenç d'Enclar Via ferrata of Sant Vicenc d'Enclar









### @turismeandorralavella

Office du Tourisme d'Andorre-la-Vieille Tourist Office of Andorra la Vella Plaça de la Rotonda AD500 Andorra la Vella

T +376 750 100 Info@oficinaturisme.ad andorralavella.ad

